



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Kirmesfreunde,



zur 16. Niederzwehrener Bratwurstkirmes begrüße ich alle Gäste aus Kassel und der Region sehr herzlich. Unsere traditionellen Stadtteilfeste sind der lebendige Ausdruck von Bürgersinn und Zusammengehörigkeitsgefühl. So auch in Niederzwehren, wo man nicht nur zu feiern versteht, sondern viele bei den Vorbereitungen der Kirmes tatkräftig mit anpacken. Dieses breite bürgerschaftliches En-

gagement tut der Gemeinschaft im Stadtteil gut und trägt zu seiner Entwicklung bei. Die Bratwurst-Kirmes ist aus dem Veranstaltungskalender der Stadt nicht mehr wegzudenken und besitzt eine treue Fangemeinde, die immer wieder gerne nach Niederzwehren kommt. Für Jung und Alt wird viel geboten, und jeder kommt auf seine Kosten. Familien, Freunde, Bekannte und Kollegen können eine schöne Zeit miteinander verbringen, und das bunte Programm bietet beste Unterhaltung.

Eine Kirmes zu organisieren, ist eine besondere Leistung. Es ist erfreulich zu sehen, wie viele Niederzwehrener bereit sind, mitzuarbeiten und zum Gelingen der Veranstaltung beizutragen. Den Organisatoren und allen Helferinnen und Helfern danke ich für die geleistete Arbeit sehr herzlich, insbesondere dem gesamten Team des Kirmesvereins mit Ilona Schlichting an der Spitze.

Viel Spaß und gute Unterhaltung auf der 16. Niederzwehrener Bratwurstkirmes!

*Ihr Schirmherr Bertram Hilgen  
Oberbürgermeister der Stadt Kassel*

Immer
im
Trend

**IHR**  
**FRISEURSAALON**  
*Möller*

vor-

FRANKFURTER STRASSE 272 • TEL. 4 26 65



## Liebe Niederzwehrener, liebe Gäste,

ich freue mich, dass es wieder soweit ist und wir auch dieses Jahr die Niederzwehrener Kirmes zelebrieren können! Wie in der Vergangenheit bekommen die Kirmesbesucher auch in diesem Jahr einiges geboten. Wir haben uns wieder sehr viel Gedanken gemacht und keine Kosten und Mühen gescheut, und nun - einen Monat später wie gewohnt - macht sich unser Niederzwehren für den großen Andrang hübsch und bereit, den Ortsansässigen sowie Freunden aus der Umgebung und von weit her zum wiederholten Male eine schöne Kirmeszeit zu bieten. Schauen Sie sich am verkaufsoffenen Sonntag unsere Kirmesstraßenbahn von 1909 an oder besuchen Sie die Niederzwehrener Geschäftsleute.

Ich wünsche allen Beteiligten und Besuchern eine erfolgreiche und lustige "Zwehrener Kirmes 2011" mit ein paar unbeschwerten und gemeinschaftlichen Stunden.

*Ihre Ilona Schlichting1, Vorsitzende*



Ihr Haarstudio kreativ, innovativ, gut!

Planet Hair

Martina Gross  
Friseurmeisterin

05 61 - 4 75 95 10

Korbacher Str. 46  
34134 Kassel



## Verehrte Gäste aus nah und fern, liebe Zwehrener!

Vom 30. September bis 3. Oktober findet unser diesjähriges Heimatfest, unsere Kirmes statt. Wie jedes Jahr wird dieses Fest von unserem Kirmesverein, unter Mitwirkung anderer Niederzwehrener Vereinen und Organisationen, organisiert und veranstaltet.

Der Kirmesverein hat wieder ein umfangreiches und buntes Programm zur Unterhaltung zusammengestellt, um viele anzusprechen, die mit uns gemeinsam feiern. Es gibt vielfältige Attraktionen, Fahrgeschäfte, Buden und natürlich Musik und Tanz im großen beheizten Festzelt.

Allen Helfern, die bei der Gestaltung und Organisation mitwirken und sich engagieren, danke ich ganz herzlich. Nur mit diesem vielfältigen Engagement ist solch eine Veranstaltung durchführbar. Unsere vielen Helfer aus den Vereinen freuen sich auf Sie als Gäste.

Die Kirmes hat eine lange Tradition und verbindet Brauchtum mit Moderne. Das bedeutet aber auch, nicht nur an dem Überliefertem festzuhalten, sondern das Heimatfest in die eigene Zeit einzupassen. Nur dadurch hat man die Chance, einen langfristigen Erfolg zu erreichen und eine finanziell sichere Basis für die nächsten Jahre zu schaffen.

Attraktive Freizeitangebote, und dazu zählen nicht nur überregionale Großveranstaltungen, sondern auch Stadtteilstefte wie unsere Niederzwehrener Kirmes, bedeuten Lebensqualität und sind ein wichtiger Standortfaktor. Nur so können wir Gemeinschaft, Brauchtumpflege und Kulturbewusstsein in Niederzwehren großschreiben und leben. Alle Gäste lade ich ein, mit uns gemeinsam zu feiern und in gemütlicher Runde ein paar frohe und gesellige Stunden auf unserem „Festplatz“ zu verbringen.



*Ihr Ortsvorsteher  
Harald Böttger*

**Der SPD Ortsverein Niederzwehren  
wünscht allen Gästen der  
Niederzwehrener Kirmes  
viel Spaß und gute Unterhaltung**

[www.spd-niederzwehren.de](http://www.spd-niederzwehren.de)





# Hütt - Bühne

**Freitag 30.09.2011** 19.00 Uhr Fassanstich und Eröffnung.  
20.00 Uhr Die Top Band aus Hamburg mit Party - Garantie

**Boerney & die Tri Tops**

**Samstag 01.10.2011** 19.00 Uhr Oktoberfest in Zwehren Bayern - Stimmung mit

**Boerney & die Tri Tops**

Gäste im Dirndl oder Lederhosen Eintritt frei!





# im Festzelt

**Sonntag 02.10.2011** 17.00 Uhr Schlager - Abend Bunttes Programm  
DJ Duo König aus Oberhausen

**DSDS - Star Anna Maria Zimmermann**

**Montag 03.10.2011** 18.00 Uhr Frisch und Lecker von unserem Spanferkelgrill  
Spanferkel und Grillschinken  
Betriebskirmes und Kirmesausklang mit der

**Band Smash**



**WWW.SMASH-BAND.DE**



## Programmablauf

Änderungen vorbehalten

**Freitag, 30.09.2011**

**Festplatz/Festzelt/Hüttbühne**

19.00 Uhr **Offizielle Eröffnung der Kirmes** mit Oberbürgermeister Bertram Hilgen, Kirmesvorstand, Kirmesvadder, Kirmesbär, Kirmesmädchen und -burschen.  
Fassbieranstich der Hüttbrauerei.

20.00 - 24.00 Uhr **Boerney & die Tri Tops aus Hamburg mit Party-Garantie**

**Hütt – Bühne mit bayerischem Biergarten / Knorrstraße**

20.00 - 24.00 Uhr **Live up-Party band-duo**

**Samstag, 1.10.2011**

10.00 - 13.00 Uhr Straßenumzug mit Kirmesvadder, Kirmesbär, Kirmesmädchen und -burschen und dem Orchester der Freien Turnerschaft Ndzw.

**Festplatz/Festzelt/Hütt-Bühne**

14.00-16.00 Uhr Orchester der Freien Turnerschaft Ndzw.  
16.00 Dance Devils Melsungen

Freie Turnerschaft : Abt. Show und Tanz

Tanzgruppe New Arts

Dance Devils Melsungen

19 Uhr **Oktoberfest in Zwehren. Bayerische Stimmung mit Boerney & die Tri Tops / Gäste im Dirndl oder Lederhose haben freien Eintritt.**

**Hütt-Bühne mit bayerischem Biergarten/Knorrstraße**

20 Uhr **Saddle Up / Kassels bekannteste Oldie Band**

**Samstag, Sonntag und Montag / Aktionen auf der Straße**

Kinderflohmarkt:

Sa. bis Mo., nur mit Anmeldung unter Tel: 0173586737 bei Marc Siemon.

Basar des Heimatvereins in der Knorrstraße 6.

Kindertagesstätte Herz Jesu.

Abenteuerspielplatz Ndzw. Nur Sonntag.

Zirku Topia: Mitmachzirkus für Kinder u. Jugendl. Nur Sonntag.

Jesus Centrum: Feuerschalen, Stockbrot und Infotisch.

Nur Sonntag.

Freie Turnerschaft: Knorrstraße 6.

Freiwillige Feuerwehr/ Niederzwehren/Jugend / Knorrstraße.

Schausteller und Infostände der Niederzwehrener Geschäftsleute.

Erbensuppe der Freiwilligen Feuerwehr Ndzw.

in der Knorrstraße von 11-13 Uhr, nur So.

Mobiles Jugendzentrum im Kirmesweg von Fr. – So.

Straßenumzug mit der Megaphone Jazzband

und Kirmesvadder, Kirmesbär,

Kirmesmädchen und-burschen, von 15 – 17 Uhr.



---

**Sonntag, 2.10.2011**

**Festplatz/Festzelt/Kirmesweg**

11.00-12.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst

12.30-14.30 Uhr Orchester der FTN

14.45 Uhr KG Kassel Süd: Mariechen,  
Garde, Schautanz.  
TSG: Tanz-Teenies.  
FTN: Kinderturnen.

17 Uhr **Buntes Programm/ Schlagerabend mit DJ Duo König aus  
Oberhausen und dem  
DSDS-Star Anna Maria Zimmermann.**

ab 18.00 Uhr Ausgabe der Tombola-Preise  
Hütt-Bühne mit bayerischem Biergarten/ Knorrstraße



*Show- und Tanzgruppen der FTN*

**Aktionen und Abendprogramm:**

**Montag, 3.10.2011**

**Festplatz/Festzelt/Kirmesweg**

14.00 Uhr Seniorennachmittag mit Kaffee und Kuchen, Volksmusik, Evergreens,  
deutschen Schlagern und mit Auftritten der Niederzwehrener Vereine  
und Gäste.

14.30 Uhr KG Kassel Süd: Mariechen, Garde, Schautanz.  
Tanzgruppe: New Arts.  
Freie Turnerschaft: Abt. Show und Tanz.  
Dance Devils Melsungen.

18 Uhr Betriebskirmes mit leckerem Spanferkel und Grillschinken  
(pro Port.8,50 Euro)  
Vorbestellung und Reservierung unter Tel. 0561/471917 oder  
0177 7864289,  
Ausklang der Kirmes mit der Band S M A S H.

**[www.niederzwehrenerkirmes.de](http://www.niederzwehrenerkirmes.de)**

**Schwenkgrill - Spezialitäten**

**Michael Spahn**

Hausmacher Bratwurst, Steaks, Krakauer  
Spanferkel, Spießbraten, Pommes und vieles mehr  
Ochshäuser Straße 62 · 34123 Kassel  
Telefon: 0561/7050480 · Mobil: 0163/3546739

e-mail: [schwenkgrill1@web.de](mailto:schwenkgrill1@web.de)



# Die Kirmesmädels und -burschen der Niederrzwehrener Bratwurstkirmes



**Manuela**



**Patricia**



**Theresa**



**Julia**



**Maikel**



**Mathias**



**Sandy**



**Tim**



**Marc**



**Marina**



**Christian**



**Dennis**



**Tony**

**Die Kirmesmädels und  
-burschen freuen sich  
auf Ihren Besuch!**



Praxis für physikalische Therapie  
Krankengymnastik und Massage

Med. diabetische Fußpflege · Praxis für Podologie

## **Rainer Kehm & Rainer Trinder**

Behandlungszeiten:

Mo.-Fr.: 9.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr

- alle Kassen zugelassen -

**Telefon 05 61 / 4 17 87**

Frankfurter Straße 253, 34134 Kassel-Ndzw.



# *Escafe Riviera*



Inh. Marcelo Chiarelli

Frankfurter Straße 262

34134 Kassel

Telefon 05 61/5 74 67 70



*Die Kirmes ist tot – es lebe die Kirmes. Traditionell wurde die Kirmesbuddel beerdigt, um in 2011 wieder das Tageslicht zu erblicken.*

